



# ICA Ανασκόπηση

Το Περιοδικό της Διεθνούς Συνεταιριστικής Συμμαχίας ( I.C.A. ) των 800.000.000 μελών

Τεύχος 64

Δεκ. 2008/Ιαν. 2009

## Σε αυτό το τεύχος:

- Από τη Σύναξη 2
- Οι πιο πρόσφατες ειδήσεις. Γενική Συνέλευση ICA 2009, Γενεύη 2
- Εκθεση του Γενικού Διευθυντή 3
- Θέμα: Συνεταιρισμοί και οικονομική κρίση 4
- ICA Expo 7
- ICA Ασίας - Ειρηνικού 8
- ICA Αφρικής 10
- ICA Αμερικής 11
- Συνεταιρισμοί Ευρώπης 12
- ICA Ειδήσεις 13
- Νέα από τα μέλη 14
- Άνθρωποι και νέα Μέλη 15
- Ημερολόγιο 16

## Συντάκτης:

Maria-Elena Chavez Hertig  
[chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop)

## Συνεργάτες:

Melina Morrison  
Suzanne Henderson  
Barbara Cameron-Smith

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

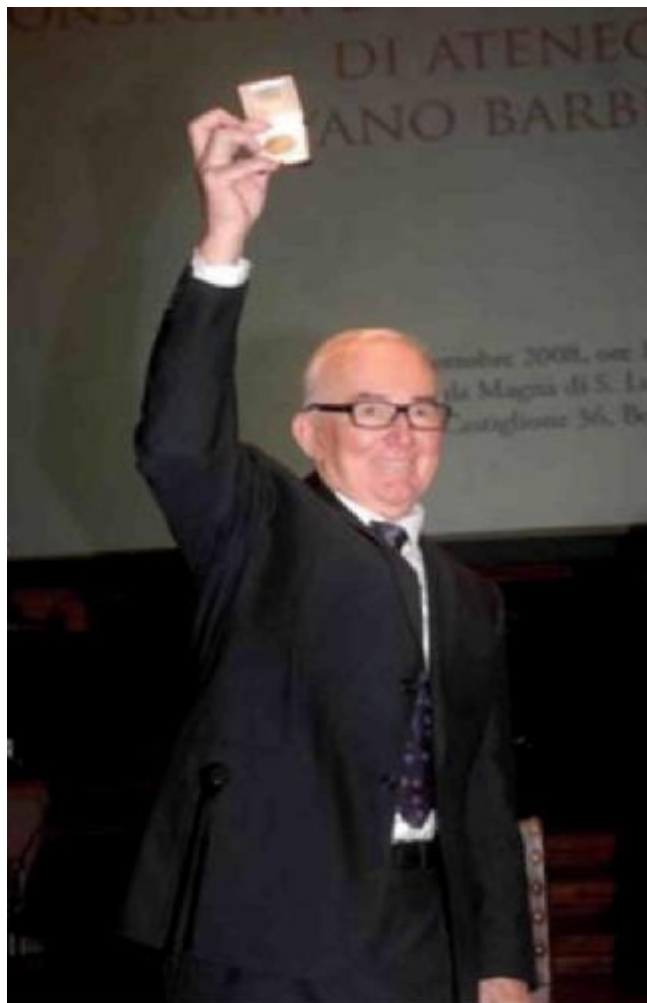
## Βραβεύτηκε ο Πρόεδρος της ICA

Το πανεπιστήμιο της Μπολόνια τίμησε τον Πρόεδρο της ICA Ivano Barberini, με το υψηλότερης διάκρισης βραβείο του.

Το Βραβείο *Sigillum Magnum* αποδίδεται σε σημαντικά πρόσωπα του πολιτισμού και της πολιτικής, συνήθως σε αρχηγούς κρατών. Αυτό το βραβείο αποτελεί την έμπρακτη αναγνώριση της ανεκτίμητης προσφοράς του κ. Barberini ως Προέδρου της ICA, και της συνεισφοράς του στο σύνολο του συνεταιριστικού κινήματος.

Το βραβείο απονεμήθηκε στον Barberini σε μια δημόσια τελετή στη Αγία Λουκία στην Μπολόνια της Ιταλίας στις 14 Οκτωβρίου του 2008.

Ο Barberini συγκαταλέγεται έτσι μεταξύ άλλων εξέχοντων προσωπικοτήτων και διανοούμενων, όπως ο Shimon Peres (Νόμπελ Ειρήνης), Jacques Delors (Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής), ο Rudolf Emil Kalman (επιστήμονας που συμμετείχε στο πρόγραμμα προσσελήνωσης του Apollo I), ο Πάπας John Paul II και ο Jean Marie Lehn (Νόμπελ Χημείας).



## Οι συνεταιρισμοί παραμένουν ακλόνητοι στην οικονομική κρίση: Πως οι συνεταιρισμοί ανταποκρίνονται στην παγκόσμια οικονομική κρίση;

Αυτά τα Χριστούγεννα, ενώ πολλές επιχειρήσεις σε όλο τον κόσμο αναγκάζονται να κλείσουν τα καταστήματά τους ή να απολύουν το εργατικό δυναμικό τους εν μέσω της μεγαλύτερης οικονομικής κρίσης από την περίοδο του Μεγάλου Κραχ του 1929, οι Συνεταιριστικοί Χρηματοδοτικοί Οργανισμοί έχουν διάπλατα ανοικτές τις πόρτες τους σε ένα κύμα πελατών που αναζητούν ένα βιώσιμο και ασφαλές καταφύγιο με επιχειρηματικές αξίες

που να μην έχουν πιάσει πάτο.

Γυρίστε στη **σελίδα 4** για μια ειδική έκθεση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο οι συνεταιρισμοί ανταποκρίνονται στην οικονομική κρίση.



## Από τη Σύνταξη



Maria Elena Chavez Hertig, Βοηθός Γενικού Διευθυντή

Η παρούσα έκδοση ασχολείται με το ζήτημα πολλών συνεργατών και διεθνών οργανισμών που ρωτούν σχετικά με το πώς το συνεταιριστικό κίνημα θα ευημερήσει εν μέσω οικονομικής κρίσης. Εκθέσεις αναδεικνύουν ότι ο αριθμός των χρηματοπιστωτικών συνεταιρισμών ανά τον κόσμο αυξάνεται ενώ ταυτόχρονα άλλοι οργανισμοί αποτυγχάνουν. Ωστόσο, εμείς θα πρέπει να ελέγξουμε το πώς έχει η κατάσταση. Η πρόσβαση στο δανεισμό θα γίνει περισσότερο δύσκολη για όλους και αυτό θα έχει συνέπειες στη δυνατότητα των συνεταιρισμών να αποκτήσουν τα κεφάλαια που απαιτούνται για να λειτουργήσουν και να αναπτυχθούν. Κάνουμε προσπάθεια να υποβάλουμε έκθεση σχετικά με το πώς η 6η Συνεταιριστική Αρχή, "Συνεργασία μεταξύ των συνεταιρισμών" μπορεί να εφαρμοστεί κατά τη διάρ-

κεια της οικονομικής κρίσης σε μελλοντικά ζητήματα.

Αυτή η έκδοση επίσης ανακοινώνει την αλλαγή του τόπου διεξαγωγής της Γενικής Συνέλευσης της ICA στη Γενεύη της Ελβετίας, στην έδρα των Γραφείων της Διοίκησης. Οι νέες ημερομηνίες για τη συνέλευση και τις σχετικές συνεδριάσεις ορίζονται στις 16-20 Νοεμβρίου του 2009. Δείτε το παρακάτω άρθρο και το ημερολόγιο με μια προσωρινή λίστα των γεγονότων και περαιτέρω πληροφορίες.

Περιλαμβάνονται επίσης οι Εκθέσεις από τις πρόσφατες περιφερειακές συνελεύσεις της Αφρικής, Αμερικής και της Ασίας - Ειρηνικού. Όλοι διεξήγαγαν εκλογές και άρα αξίζει να αποδοθούν συγχαρητήρια προς τους νέους αιρετούς περιφερειακούς αρχηγούς.

Άλλες περιφερειακές ειδήσεις αναφέρονται στον τρόπο με τον οποίο η ICA λειτουργεί προς την κατεύθυνση της διασφάλισης της προβολής των συνεταιρισμών, συμπεριλαμβανόμενων επίσης και ενημερώσεων σε πολιτικά και νομοθετικά ζητήματα.

Τέλος, παρέχουμε ενημέρωση για μέλη και συνεργάτες στην τελευταία σελίδα της Ανασκόπησης.

Καθώς αυτός ο χρόνος τελειώνει, ελπίζουμε η Ανασκόπηση να αποτέλεσε ένα πολύτιμο εργαλείο διάδοσης πληροφοριών και γι' αυτό το λόγο προσδοκούμε να σας ενημερώνουμε και να επισημαίνουμε τις συνεταιριστικές τάσεις της ICA και για το 2009.

Σας ευχόμαστε ότι καλύτερο για το Νέο Έτος!

## Τελευταία νέα

### Η Γενεύη θα φιλοξενήσει τη Γενική Συνέλευση της ICA για το 2009

Η Γενική Συνέλευση της ICA και οι συναφείς εκδηλώσεις για το έτος 2009 θα πραγματοποιηθούν στη Γενεύη στο Διεθνές Συνεδριακό Κέντρο ή CICG, από τις 16-20 Νοεμβρίου, αντί της Γλασκώβης στη Σκωτία, όπως είχε προγραμματιστεί.

Η συνέλευση θα συζητηθεί για να συζητηθούν θέματα που αφορούν την αειφορία και την υπευθυνότητα, θα εξεταστεί επίσης το πώς οι συνεταιρισμοί αντιμετωπίζουν τις σημερινές προκλήσεις είτε πρόκειται για την οικονομική ή την επισιτιστική κρίση, τις κλιματικές αλλαγές και άλλα θέματα οικονομικής ασφάλειας, που δείχνουν την σημασία αυτών των τομέων στο συνεταιριστικό μοντέλο επιχείρησης.

Η Επιτροπή Ερευνών της ICA προγραμματίζει ένα σεμινάριο στις 17 Νοεμβρίου με θέμα "Συνεταιρισμοί και Αειφορία" και θα παρουσιάσει στη συνέλευση έρευνα για τους συνεταιρισμούς από όλο τον κόσμο. Θα λάβουν μέρος όλες σχεδόν οι τομεακές οργανώσεις και πλή-

θος από τις θεματικές επιτροπές που σχεδίασαν να παρευρεθούν τόσο στις θεσμικές συναντήσεις όσο και σε σεμινάρια και συνέδρια. Αυτά περιλαμβάνουν:

- Διεθνής Οργανισμός Γεωργικών Συνεταιρισμών (ICAO)
- Διεθνής Σύνδεσμος Συνεταιριστικών Τραπεζών (ICBA)
- Καταναλωτικοί Συνεταιρισμοί Υψηλίου (CCW)
- Διεθνής Οργάνωση Συνεταιρισμών Αλιείας (IFCO)
- ICA Επιτροπή Ισότητας των Φύλων
- Διεθνής Οργάνωση Συνεταιρισμών Υγείας (IHCO)
- ICA Κεντρικά γραφεία
- CICOPA

Την ευκαιρία για να συναντηθούν, θα επαφληθούν και άλλες ομάδες όπως η ομάδα εργασίας του ICA Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα που θα συναντηθεί στις 18 του μηνός λίγο πριν την έναρξη της Γενικής Συνέλευσης που οργανώνεται για τις 19 και 20 Νοεμβρίου.

Περισσότερες πληροφορίες θα είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της ICA:

[www.ica.coop/calendar/ga.html](http://www.ica.coop/calendar/ga.html)



Ο τόπος συνάντησης της Γενικής Συνέλευσης της ICA στο CICG

Οι Συνεταιρισμοί του Ηνωμένου Βασιλείου και η Συνεταιριστική Αναπτυξιακή Σκωτίας (CDS) υποστήριξαν την απόφασή τους να μεταφέρουν τις συναντήσεις στην Ελβετία. Οι CDS και Συνεταιρισμοί Η.Β. θα συνεργαστούν με την ICA προκειμένου να διασφαλίσουν την επιτυχία της συνάντησης. Περιμένουν ανυπόμονα την ευκαιρία να φιλοξενήσουν μελλοντικές εκδηλώσεις της ICA στο Ηνωμένο Βασίλειο.



Το 'Jet d'eau', το περίφημο Σιντριβάνι στη λίμνη της Γενεύης.

## Η παγκόσμια ύφεση είναι μια ευκαιρία για τους Συνεταιρισμούς

Ο Γενικός Διευθυντής της ICA σχολιάζει τις πρόσφατες παγκόσμιες συναντήσεις και εκφράζει την άποψη ότι οι συνεταιρισμοί έχουν μια μοναδική ευκαιρία να βελτιώσουν τη θέση τους και να πάρουν την αναγνώριση που τους αξίζει.

"Έχω κάνει πολλά ταξίδια αφέτου έχει δημοσιευτεί η τελευταία έκδοση της Ανασκόπησης, τα περισσότερα από τα οποία καλύπτονται σε αυτό το τεύχος- αλλά να και κάποιες από τις σκέψεις μου σχετικά με τις δραστηριότητες των τελευταίων μηνών.

Η πρώτη παγκόσμια Έκθεση της ICA στην Λισσαβόνα πήγε πολύ καλά και η αξιολόγηση μας, ανέδειξε πολλούς ικανοποιημένους πελάτες. Για όσους από εμάς συμμετείχαν, ήταν ωραίο να το βλέπουμε να συμβαίνει. Παρουσιάστηκε μια πολύ επαγγελματική εικόνα της ICA και επισημάνθηκε το μέγεθος και η κλίμακα του κινήματος. Πέρα από το γεγονός ότι επιθυμούσαμε μεγαλύτερη εκπροσώπηση από τη Βόρεια Ευρώπη και τη Βόρεια Αμερική, θα επιδιώξουμε την συμμετοχή τους στην επόμενη Έκθεση το 2010, καθώς το Συμβούλιο ενέκρινε την θεσμοθέτησή της. Δεν πίστεψαν όλοι οι συνάδελφοι ότι θα μπορούσε να λειτουργήσει, αλλά τώρα που δείξαμε ότι μπορεί να γίνει, ελπίζω ότι και οι πιο επιφυλακτικοί θα παραστούν στην επόμενη Έκθεση του ICA το 2010.

Η Αφρικανική Περιφερειακή Συνέλευση στην Abuja της Νιγηρίας έδειξε ότι η δραστηριο-

ποίηση στη Αφρική είναι σε περίοδο αναγέννησης. Με σχεδόν 400 αντιπροσώπους, η συνέλευση εξέλεξε ένα νέο Διοικητικό Συμβούλιο και υιοθέτησε ένα ισχυρό και συμμετοχικό τετραετές σχέδιο.

Στο Ανόι, στην περιοχή Ασίας-Ειρηνικού, ως συνήθως, παρουσιάστηκε ένα ανταγωνιστικό, δεσμευτικό και εντυπωσιακό πρόγραμμα. Οι βιετναμέζοι που μας φιλοξένησαν μας παρείχαν τα πάντα, παρουσιάζοντας περήφανα την οικονομική και κοινωνική πρόοδο που σημειώθηκε από την χώρα τους τα τελευταία 30 χρόνια, συχνά διαμέσου του συνεταιριστικού προτύπου.

Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο της ICA ολοκλήρωσε το σχεδιασμό της αναδιάρθρωσης: αυτό που πρέπει να κάνουμε τώρα είναι να τον υλοποιήσουμε! Τέλος, εγκρίθηκε το τετραετές πρόγραμμα 2009- 2012, υπό την αιγίδα του καθολικού σχεδίου που είχε γίνει προηγουμένως αποδεκτό.

Έχουμε τώρα ένα από κοινού οργανωμένο πρόγραμμα για την ICA συνολικά, σε παγκόσμιο επίπεδο, σε περιφερειακό, ανά τομέα και θέμα.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους τους συναδέλφους μου για

την επιτυχία αυτού του εντυπωσιακού αποτελέσματος.

Όλα αυτά πραγματοποιούνται σε μια εποχή παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης- κάτι που δεν περνά απαρατήρητο από το Συμβούλιο και τις Περιφερειακές Συνελεύσεις. Έχουμε ήδη γράψει προς τις κυβερνήσεις του G8 επισημαίνοντας τον τρόπο με τον οποίο η συνεργατική δράση θα μπορούσε να συμβάλει στην επίλυση της κρίσης. Επεκτείνουμε αυτή την ανακοίνωση περιλαμβάνοντας το G20 και μάλιστα και τον νεοεκλεγέντα Πρόεδρο των ΗΠΑ Barack Obama.

Η ICA είναι αποφασισμένη για μια πιο έντονη και μαζική εκστρατεία επισημαίνοντας την επιτυχία και τα επιτεύγματα των συνεταιριστικών επιχειρήσεων και την σημασία τους για την παγκόσμια οικονομία.

Οπότε ας μη χάσουμε αυτή την σοβαρή ευκαιρία για να διαδώσουμε το μήνυμά μας".

## Αναφορά του Γενικού Διευθυντή



Iain Macdonald

Ας μη χάσουμε αυτή την σοβαρή ευκαιρία για να διαδώσουμε το μήνυμά μας"

Iain Macdonald,  
ICA  
Γεν. Διευθυντής

Διαβάστε την προηγούμενη μηνιαία έκθεση του  
Γεν. Διευθυντή:  
[www.ica.coop/directorpage](http://www.ica.coop/directorpage)



## Συνεταιριστικές ευχές για το Νέο έτος

Η ICA θα ήθελε να επωφεληθεί της ευκαιρίας για να ευχηθεί σε όλους τους αναγνώστες μας καλές γιορτές και ευημερία για το Νέο Έτος.

Ανυπομονούμε να σας φέρνουμε περισσότερες συνεταιριστικές ειδήσεις το 2009.



## Παγκόσμια Οικονομική Κρίση

"Οι συνεταιρισμοί είναι οι κορυφαίοι επιζώντες στη παγκόσμια χρηματοοικονομική κρίση":  
Η οικονομική κρίση και οι επιπτώσεις της στους οικονομικούς συνεταιρισμούς

“...με δεδομένη την δεινή οικονομική κατάσταση, τα συνεταιριστικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα αναφέρουν αυξημένες αποδόσεις. Πολλά από αυτά βιώνουν μια πρωτοφανή ανάπτυξη...”

Η παγκόσμια οικονομική κρίση δείχνει σημάδια επιδείνωσης σύμφωνα με τις τελευταίες προβλέψεις της Παγκόσμιας Τράπεζας. Η ανάπτυξη παγκοσμίως θα είναι φθίνουσα το 2009 και ήδη διαφαίνεται μια πιο βαθιά παγκόσμια ύφεση.

Οι υπό ανάπτυξη οικονομίες πιθανόν να αντιμετωπίσουν σημαντικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένης της χρεοκοπίας των τραπεζών και τις νομισματικές κρίσεις. Ανεργία και περικοπές στις εξαγωγές θα επιβαρύνουν περαιτέρω τις επιπτώσεις από την απαρχή της ύφεσης.

Παρόλα αυτά, με δεδομένη την δεινή οικονομική κατάσταση, τα συνεταιριστικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα αναφέρουν αυξημένες αποδόσεις. Πολλά από αυτά δε, βιώνουν μια πρωτοφανή ανάπτυξη.

"Σε αντίθετη κατεύθυνση από τα τρέχοντα οικονομικά πράγματα παγκοσμίως, οι Πιστωτικές Ενώσεις ευημερούν" είπε ο Pete Crear, Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος του Παγκόσμιου Συμβουλίου Πιστωτικών Ενώσεων (WOCCU).

Οι καταθέσεις ταμειυτηρίου που συσσωρεύονται είναι πάνω από 22 δισεκατομμύρια δολ. ΗΠΑ (αντιπροσωπεύοντας την κυκλοφορία περίπου του ενός τρίτου των κεφαλαίων των συνεταιρισμών), ενώ το ποσοστό χρεοκοπίας για τις τράπεζες το Σεπτέμβριο/ Οκτώβριο ήταν περίπου μία ανά εβδομάδα.

"Ούτε στη Μεγάλη Οικονομική Κρίση ούτε στην σημερινή κρίση στις Ηνωμένες Πολιτείες καμία από τις πιστωτικές ενώσεις δεν έλαβε ούτε ένα σεντ από τα χρήματα του φορολογούμενου για να διασφαλιστεί η λειτουργία τους" είπε ο Crear.

Ο Shaun Tarbuck, Διευθύνων Σύμβουλος από την Διεθνή Ομοσπονδία Συνεταιρισμών Αμοιβαίων Ασφαλίσεων (ICMIF) συμφωνεί ότι "Κάποιοι Διευθύνοντες Σύμβουλοι το περιγράφουν αυτό ως μια "πτήση προς

την ποιότητα" δεδομένου ότι οι πελάτες ψάχνουν πλέον έναν ασφαλή και αξιόπιστο οίκο για τις αποταμιεύσεις τους και για τα ασφαλιστικά προϊόντα γενικά. Η Αμοιβαιότητα και ο Συνεργατισμός εξισώνονται με την εμπιστοσύνη, με τον ίδιο τρόπο που τα εμπορικά σήματα λειτουργούσαν κατά το παρελθόν".

Με πολλούς δανειστές να έχουν αποτύχει ή να αποσύρονται από την αγορά, παρουσιάστηκαν ευκαιρίες για τις Συνεταιριστικές Τράπεζες ώστε να αυξήσουν τον τζίρο τους. Το περιοδικό News Week (24 Νοεμβρίου 2008) ανέφερε ότι η κρίση της αγοράς των δανείων δημιούργησε ευκαιρίες για τους "κύριους ηθικούς δανειστές": Ακόμη και στη χειρότερη κρίση των νοικοκυριών, από τη δεκαετία του '30, αυτοί σημείωσαν υγιή ποσοστά αποπληρωμής. Γιατί; Επειδή δεν έχουν οδηγήσει ποτέ σε πτώχευση τους πελάτες τους ή τους μέτοχους τους, ούτε έχουν καταφύγει στην κυβέρνηση για να απαλλαγούν από τις υποχρεώσεις τους. Αλλά, είναι κερδοφόρες ακριβώς όπως οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση. Πρέπει να επιβάλουν κατάλληλα επιτόκια για την σωστή διαχείριση των κινδύνων. Πρέπει να μείνουν κερδοφόρες, χωρίς να επιδιώκουν τη μεγιστοποίηση των κερδών.

Η σημασία του ηθικού επιχειρησιακού προγραμματισμού φαίνεται σε εκείνες τις λίγες περιπτώσεις όπου οι επενδυτικοί κίνδυνοι ήταν υψηλότεροι ή οριακοί - στην αναζήτηση μεγαλύτερης ανάπτυξης - αλλά η στρατηγική αυτή αποδείχτηκε αυτοκαταστροφική.

Εντούτοις, όταν οι στρατηγικές επενδύσεων πάνε άσχημα, οι ηθικές αξίες μας δείχνουν το πώς ο συνεταιρισμός θα συμπεριφερθεί. Όταν ο Καναδικός οικονομικός συνεταιρισμός, η Ομάδα Desjardins, αποφάσισε να αποσυρθεί από κάποια αμφίβολης χρηματοδότησης προϊόντα, οι επιφυλάξεις της γνωστοποιήθηκαν στους επενδυτές: Οι αρχές της ήταν δεδομένες.

"Σε πολλές χώρες, τα συνεταιριστικά ιδρύματα έχουν ευημερήσει κατά την παρούσα κρίση επειδή οι κυριότερες τραπεζικές τους δραστηριότητες υλοποιούνται στην πραγματική οικονομία, σε ένα τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο. Εντούτοις, σε ένα διεθνοποιημένο περιβάλλον, όπου όλες οι οικονομίες συσχετίζονται, ακόμη και οι συνεταιρισμοί χωρίς κάποια οικονομική δραστηριότητα στο εξωτερικό, και τελικά θα επηρεαστούν από την κρίση", είπε ο Jean-Louis Bancel, Αντιπρόεδρος της Crédit Coopératif στη Γαλλία και Πρόεδρος της Διεθνούς Ένωσης Συνεταιριστικών Τραπεζών (ICBA).

Συμφωνώντας με αυτά τα λόγια ο Pete Crear τόνισε, "οι άνθρωποι είναι ασυνεπείς με τα δάνειά τους επειδή έχουν χτυπηθεί από την ανεργία και την αύξηση στις τιμές των προϊόντων- δεν έχουν αθετήσει τις υποχρεώσεις τους γιατί έκαναν μια επιχειρηματική επένδυση υψηλού ρίσκου. Οι συνεταιρισμοί δεν είδαν ως χρήσιμο να αποκομίσουν κέρδη εκμεταλλευόμενοι τους πελάτες τους με αυτό τον τρόπο (ως επενδυτές υψηλού ρίσκου)".

"Αφού δεν εισάγονται στο χρηματιστήριο, οι συνεταιριστικές τράπεζες δεν έχουν καμία υποχρέωση να μεγιστοποιήσουν βραχυπρόθεσμα τα κέρδη τους για να τα διανεμήσουν στους μετόχους", είπε ο Bancel.

Αυτό δεν σημαίνει ότι οι συνεταιρισμοί παρουσίασαν χαμηλά ποσοστά εσόδων. "Πολλές ακαδημαϊκές μελέτες έχουν δείξει ότι οι συνεταιριστικές τράπεζες έχουν παρόμοιες, και μερικές φορές καλύτερες αποδόσεις από τις μη συνεταιριστικές τράπεζες. Η κύρια διαφορά έγκειται στον τρόπο που ο συνεταιρισμός διανέμει τα πλεονάσματα —υπάρχει μια αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών, μεταξύ των προηγούμενων μελών και των μελλοντικών, και έτσι ο συνεταιρισμός είναι περισσότερο βιώσιμος", είπε ο Bancel.



Shaun Tarbuck,  
Διευθύνων Σύμβουλος  
ICMIF

Το ότι τα συνεταιριστικά ιδρύματα μάχονται με θαυμάσιο τρόπο την οικονομική κρίση είναι κάτι το προφανές παγκοσμίως: "Οι Συνεταιριστικές Τράπεζες" κατάφεραν με την αποκεντρωμένη δομή τους και την αξιοπιστία των υψηλών αποθεματικών τους να ανοσοποιηθούν από τις αναταράξεις των αποθεματικών της παγκόσμιας χρηματιστηριακής αγοράς σε σχέση με άλλα πιστωτικά ιδρύματα," ανέφερε ο Πρόεδρος της Γερμανικής Ένωσης Συνεταιριστικών Τραπεζών, Christopher Pleister.

Τα Ελβετικά Συνεταιριστικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα, το Raiffeisen και το Migros Bank, είναι μάρτυρες ενός κύματος νέων μελών από την αρχή της χρονιάς. Η Migros ανακοίνωσε 46.000 νέους λογαριασμούς, και το Raiffeisen πάνω από 100.000, καθώς οι πελάτες αμφισβητούν την σταθερότητα των μεγάλων Ελβετικών Τραπεζών και την αποτυχία τους να ενημερώσουν τους πελάτες για τα επενδυτικά ρίσκα.

Τα χρηματοπιστωτικά συνεταιριστικά ιδρύματα στην Ινδία έχουν έρθει στο προσκήνιο αφού οι ιδιωτικές τράπεζες υποχώρησαν μέσα σε οικονομικές μαύρες τρύπες, απωθώντας τους καταναλωτές λόγω της έλλειψης ρευστότητας ή του φόβου αναξιπιστίας. Στα γειτονικά κράτη οι μικροί δανειοδοτικοί συνεταιρισμοί, όπως η Συνεταιριστική Πιστωτική κοινωνία Shree Saidat στο Μουμπάϊ, εμφανίζονται ως η πραγματική τράπεζα του λαού. "Ενώ τα επιτόκια στις περισσότερες τράπεζες έχουν ανέβει, τα δικά μας παρέμειναν στα ίδια επίπεδα," είπε ο Naik Rajendra Shridhar, Γραμματέας της Shree Saidat.

Η Συνεταιριστική Τράπεζα του Ηνωμένου Βασιλείου πιστεύει ότι η εστίαση στα οφέλη των μελών είναι το κλειδί για να ανταπεξέλθει επιτυχώς στην οικονομική καταιγίδα που έχει πλήξει τον τραπεζικό τομέα. Η εξοικονόμηση υπολοίπων στους ισολογισμούς ήταν στο 11 τοις εκατό και η εξοικονόμηση της πε-

ριόδου έχει αυξηθεί κατά 87 τοις εκατό.

Ο David Anderson, Διευθυντής του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Συνεταιριστικής Financial Services, δήλωσε: "Δεν μπορεί παρά να παρατηρήσετε ότι στο Ηνωμένο Βασίλειο πολλές από τις δυσκολίες έχουν προκύψει από τις πρώην αμοιβαίες (επιχειρήσεις) που έχουν υποπέσει σε αποαμοιβαίωση... Η επιστροφή στην αμοιβαία ιδιοκτησία... είναι ο καλύτερος τρόπος για να βελτιωθούν τα πρότυπα στον τραπεζικό τομέα".

"Ο κύριος λόγος για την παρούσα κρίση είναι η κοντόφθαλμη αντίληψη στην κεφαλαιοκρατική αγορά. Αυτό όμως δεν είναι πρόβλημα για τον τομέα των αμοιβαίων, που έχουν μακροπρόθεσμη προοπτική" είπε ο Tarbuck.

"Οι περισσότεροι συνεταιρισμοί και αμοιβαίες ασφαλιστικές λειτουργούν τώρα τις επιχειρήσεις τους έτσι που να είναι τουλάχιστον τόσο αποδοτικές όσο μια εταιρεία επένδυσης κεφαλαίου. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, ο μέσος όρος εσόδων που επιστρέφονται είναι περισσότερο από 25 τοις εκατό σε προϊόντα αποταμίευσης για τα τελευταία 10 χρόνια."

"Οι Πιστωτικές Ενώσεις λειτουργούν με την ίδια αποτελεσματικότητα στην αγορά", είπε ο Crear: Δεν αρκεί όμως για να είναι βιώσιμη μια επιχείρηση να είναι απλά ηθική, πρέπει να είναι και ανταγωνιστική. Η επιτυχία των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων καταδεικνύει ότι είναι ανταγωνιστικά.

"Η μέση οικογένεια αποταμιεύει περίπου 500 \$ ετησίως μέσω μιας πιστωτικής ένωσης – ο τρόπος πληρωμών κάνει τη διαφορά. Ποτέ τα δάνεια δεν συνδέονται με το κέρδος. Το ίδιο ισχύει και με την πριμοδότηση των στελεχών" είπε ο Crear.

"Όσο τα πακέτα αποδοχών συνδέονται αποκλειστικά με τα οικονομικά κέρδη των μετόχων, θα έχουμε τα ίδια προβλήματα. Τα πακέτα αποδοχών πρέπει να συνδέονται με άλλους σημαντι-

κούς δείκτες απόδοσης όπως η εξυπηρέτηση των πελατών και οι βιώσιμες πρακτικές", πρόσθεσε ο Tarbuck.

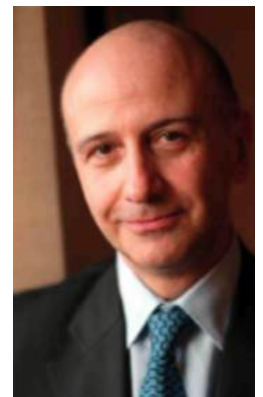
Η διαφορά στις συνεταιριστικές τράπεζες εστιάζεται στο ότι δεν πρέπει να παρέχουν επιλογές απόκτησης μετοχών στα στελέχη τους, κάτι που μειώνει τα κίνητρα για αποκόμιση βραχυπρόθεσμων κερδών με την ανάληψη μεγάλων ρίσκων: "Ωστόσο, εμείς είμαστε σε φάση επίλυσης αυτού του ζητήματος. Πιστεύω πως για τους συνεταιρισμούς είναι μεγάλης σπουδαιότητας να διασφαλίσουν σωστή διοίκηση και διαφάνεια προς τα μέλη τους, κάτι που μας ενώνει στην υπόσχεσή για την δημοκρατία" είπε ο Bancel.

Οι συνεταιρισμοί ανταποκρίθηκαν στην όλο και εντεινόμενη οικονομική κρίση ως την ευκαιρία για την επιβεβαίωση της συνεταιριστικής διαφορετικότητας. Οι Χρηματοπιστωτικοί Συνεταιρισμοί διερευνούν τι μπορούν να κάνουν για να διακριθούν.

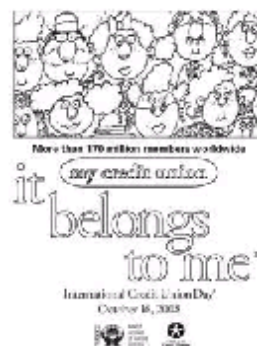
Το σλόγκαν αυτού του έτους για την Ημέρα Διεθνούς Πιστωτικής Ένωσης, είναι το "Μου ανήκει" (γιορτάζεται κάθε χρόνο την 3<sup>η</sup>

οποία αποτελείται από αντιπροσώπους

## Παγκόσμια οικονομική κρίση (συνέχεια)



Ο Jean-Louis Bancel, Πρόεδρος της Διεθνούς Ένωσης Συνεταιριστικών Τραπεζών (ICBA)



Τετάρτη του Οκτωβρίου) αναγνωρίζοντας στα πιστωτικά ιδρύματα την ιδιαιτερότητα να ανήκουν στα μέλη τους και έτσι γιορτάστηκε η ιδέα της ιδιοκτησίας των μελών.

"Οι συνεταιρισμοί τα καταφέρνουν θαυμάσια σε ένα απαιτητικό περιβάλλον. Πρέπει να μοιραστούμε πληροφορίες και έρευνα, όπως κάνουνε και στο εσωτερικό της ομάδας G7, η



Ο Pete Crear Γενικός Διευθυντής και Πρόεδρος του Παγκόσμιου Συμβουλίου της Credit Unions

"Δεν είμαστε οι αυτουργοί της σημερινής κρίσης, αλλά στην προσπάθεια εξεύρεσης λύσεων οι νομοθέτες θα μπορούσαν να βλάψουν τον κλάδο, εάν επιμείνουν σε ένα ρυθμιστικό περιβάλλον που έχει μειονεκτήματα για τους συνεταιρισμούς..."

των περιοχών με τα υψηλότερα κατά κεφαλήν εισοδήματα", δήλωσε ο Crear.

"Δεν είμαστε οι αυτουργοί της σημερινής κρίσης, αλλά στην προσπάθεια εξεύρεσης λύσεων, οι νομοθέτες θα μπορούσαν να βλάψουν τον τομέα, εάν επιμείνουν σε ένα ρυθμιστικό περιβάλλον που έχει μειονεκτήματα για τους συνεταιρισμούς. Μιλούν για μια «σούπερ ρυθμιστική αρχή», που απαιτεί κάθε τράπεζα να διαθέτει ένα δισ. ενεργητικό συν τα περιουσιακά στοιχεία, για να έχει δικαίωμα καταγραφής. Στο παρελθόν αυτό το έχουμε καταπολεμήσει, επειδή η συνεταιριστική δομή μας εξυπηρετεί τόσο καλά".

Η WOCCU απέστειλε επιστολή προς όλους τους υπουργούς οικονομικών των χωρών του G20, στην ICMIF και την Παγκόσμια Τράπεζα, τους προειδοποιεί για την απειλή προς τους συνεταιρισμούς, αν η νομοθεσία που θεσπιστεί δεν τους αντιμετωπίζει ως διακεκριμένη επιχειρηματική μορφή. Η εκστρατεία των Συνεταιρισμών Ευρώπης "Κάτω τα χέρια από τους συνεταιρισμούς" καλεί επίσης την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναγνωρίσει τη συνεταιριστική διαφορετικότητα.

"Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι το μοντέλο διακυβέρνησης για όλους τους πιστωτικούς και συνεταιριστικούς φορείς είναι διαφορετικό, πρέπει να προβληθεί δυνατά ως ο τρόπος που μπορεί να αντιμετωπίσει πρόσωπο με πρόσωπο την σημερινή κρίση. Εμείς το έχουμε κάνει αυτό στο Ηνωμένο Βασίλειο και η κυβέρνηση ενδιαφέρεται να μάθει περισσότερο", είπε ο Tarbuck.

"Η πραγματικότητα είναι ότι οι εθνικές καμπάνιες είναι πιο πιθανό να κατορθώσουν να καταλήξουν σε ένα κοινό μήνυμα, αλλά θα ήταν καλό να κάνουμε μια παγκόσμια εκστρατεία συνειδητοποίησης. Εγώ πιστεύω ότι είναι ευθύνη των εργατικών ηγετών μας να το πράξουν, και δεν πρέπει να επιτραπεί στην πολιτική και στις προσωπικές σχέσεις να μπουν στη μέση, ώστε να προω-

θήσουμε τον τομέα μας στο προσκήνιο".

Η ICA με την ανοικτή επιστολή προς τις κυβερνήσεις της Ομάδας των 8 ( G8 ), που εκδόθηκε στις 22 Οκτωβρίου 2008, κάλεσε τους πολιτικούς ηγέτες να συμβάλουν στην προστασία των ανθρώπων από τις χειρότερες επιπτώσεις της παγκόσμιας ύφεσης που εμφανίστηκαν ως αποτέλεσμα της εταιρικής κακοδιαχείρισης υπό την ηγεσία του επενδυτικού επιχειρησιακού μοντέλου. (Περισσότερα: [www.ica.coop/](http://www.ica.coop/) )

Η ICBA εξέδωσε επίσης μια δήλωση στις 20 Οκτωβρίου 2008 ζητώντας από τα θεσμικά όργανα που είναι επιφορτισμένα με την δημιουργία ενός νέου διεθνούς ρυθμιστικού συστήματος να λάβουν υπόψη το ενδιαφέρον και τη συμβολή του συνεταιριστικού τραπεζικού μοντέλου. "Στο μελλοντικό σύστημα θα πρέπει να εξασφαλιστεί η ισοτιμία μεταξύ των εθνικών ή τραπεζικών προτύπων." (More: [www.icba.coop/](http://www.icba.coop/) )

"Η ICBA αποφάσισε να βρίσκεται στην πρώτη γραμμή το 2009 για να εξασφαλίσει ότι στο καθορισμό των πολυάριθμων προτύπων (Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα IASB, Ομοσπονδιακά Λογιστικά Πρότυπα, Συμβούλιο των Ηνωμένων Πολιτειών FASB, Επιτροπή της Βασιλείας, κτλ) τα αρμόδια όργανα έχουν εξοικειωθεί με το συνεταιριστικό μοντέλο, έτσι ώστε να μην το περιθωριοποιήσουν με τη θέσπιση ακατάλληλων κανόνων ή προδιαγραφών", είπε ο Bancel.

Με το δημόσιο ανακοινωθέν που εκδόθηκε τις 6 Νοεμβρίου 2008, οι Συνεταιρισμοί Ευρώπης, ζήτησαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να κοιτάξει προς το συνεργατικό τομέα της παγκόσμιας οικονομίας ως το επιχειρηματικό μοντέλο που αντανακλά εμπιστοσύνη και σιγουριά. Ο Rainer Schlüter Διευθυντής των Συνεταιρισμών Ευρώπης, είπε, "Γώρα, είναι μια ιστορική ευκαιρία να επιμείνουμε στις αξίες του συνεταιριστικού μοντέλου – και να ενσωματωθούν στην λειτουργία των συνεταιρισμών". (Περισ-

Η κύρια πρόκληση προς τα εμπρός είναι η διαχείριση των επιχειρήσεων μέσω μιας μακράς ύφεσης: " Όπως σε όλες τις εταιρείες θα υπάρξει εστίαση στην περικοπή δαπανών, και οι πελάτες θα σφίξουν το ζωνάρι, αλλά αυτό συμβαίνει σε όλες τις δουλειές, " είτε ο Tarbuck. Παρόλα αυτά, θα μπορούσαμε να περιμένουμε καλύτερα αποτελέσματα από τους συνεταιρισμούς. Για παράδειγμα, όταν η Κυπριακή Κεντρική Συνεταιριστική Τράπεζα (CCB) έπρεπε να συγχωνευθεί τις τοπικές τράπεζες προς συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Ένωση, διαχειρίστηκε τον περιορισμό τους σε 210 (από περίπου 400) χωρίς καμία αναγκαστική απόλυση.

"Το θέμα για τους συνεταιρισμούς τώρα είναι «Που βρίσκεται η ασφάλεια;», είπε ο Crear. "Οι πιστωτικές ενώσεις είναι ήδη καλά οργανωμένες με αυστηρούς προληπτικούς κανόνες, για την ρευστότητα και τους πιστωτικούς κινδύνους των κεφαλαίων - αλλά αυτή η ύφεση είναι τόσο απρόβλεπτη που ακόμη και εγγυημένες επενδύσεις αξιολογημένες με triple A, πέφτουν έξω. Στο τέλος, επειδή βασίζομαστε στις υπηρεσίες, εάν το μέλος είναι ευχαριστημένο, θα αποκομίσουμε κέρδη», δήλωσε ο Crear.

Εάν υπάρχει η παραμικρή αμφιβολία ότι ο κόσμος επιστρέφει πίσω στην άποψη οι επιχειρήσεις να ανήκουν στα μέλη τους, αφήσαμε την Crédit Mutuel να πει την τελευταία λέξη. Στη Γαλλία η δεύτερη τράπεζα λιανικής, η Crédit Mutuel CIC – μια από τις μεγαλύτερες τράπεζες στο κόσμο που ανήκουν στα μέλη της - έχει μόλις αγοράσει το γερμανικό υποκατάστημα του προβληματικού Αμερικανικού ομίλου χρηματοδοτικών δραστηριοτήτων την Citigroup - έναν από τους μεγαλύτερους τραπεζικούς επενδυτές στον κόσμο που διαθέτει 5,2 δισ. ευρώ μετρητά.

Φανταστείτε μια επιχείρηση κοινοτικής ιδιοκτησίας, ένας επιτυχημένος συνεταιρισμός να αποκτά τα περιουσιακά στοιχεία μιας αποτυχημένης ιδιωτικής εταιρίας!



## Η ICA Expo καλωσορίζει μία επιτυχία



Η πρώτη παγκόσμια έκθεση ICA EXPO, διεξήχθη με επιτυχία με περισσότερους από 190 συνεταιρισμούς, που παρουσίασαν μια σειρά από προϊόντα και υπηρεσίες. Η εμπορική έκθεση της ICA EXPO προσέλκυσε περισσότερους από 6.000 επισκέπτες στις τρεις μέρες που διήρκεσε από 23-25 Οκτώβριου στη Λισσαβόνα της Πορτογαλίας. Η πλειοψηφία των συμμετεχόντων συνεταιρισμών τόνισαν πως ολοκλήρωσαν συναλλαγές ή εδραίωσαν καινούργιες συνεργασίες για μελλοντικές πωλήσεις.

Κρασί, καφές, γαλακτοκομικά, ελιές και άλλα γεωργικά προϊόντα τέθηκαν ψηλά στον κατάλογο των προϊόντων που παρουσιάστηκαν, συμπεριλαμβανομένης και μιας ευρείας ποικιλίας ζωικών προϊόντων. Επιπλέον

είχαν παρουσία, οι συνεταιριστικές βιοτεχνίες, οι υπηρεσίες του τουρισμού, οι χρηματοοικονομικές και οι τεχνολογικές υπηρεσίες. Ένας αριθμός από μέλη της ICA έστησαν περίπτερα για να είναι προσιτοί από άλλους συνεργάτες, για να μοιραστούν γνώση και πληροφορίες.

Όπως ο αντιπρόσωπος του Προθυπουργού της Πορτογαλίας είπε κατά την εναρκτήρια ομιλία, "Είναι μια ευκαιρία για να αναπτυχθούν στενότεροι δεσμοί και να δημιουργηθούν νέες δουλειές για το συνεταιριστικό κίνημα, που από μόνο του διευθετεί τις οικονομικές και κοινωνικές ανάγκες εκατομμυρίων ανθρώπων σε όλο τον κόσμο. Αυτό απέδειξε ότι υπάρχουν επιχειρηματικές ευκαιρίες για να αναπτυχθούν συνεργασίες μεταξύ των συνεταιρισμών όπως επίσης

και να διευρυνθούν οι ευκαιρίες για επιχειρηματικές επαφές.

Η επόμενη EXPO θα διοργανωθεί το 2010.

Παρακαλώ ελέγξτε στο [www.icaexpo.coop](http://www.icaexpo.coop) το Νέο Έτος για τις ημερομηνίες και τον τόπο διεξαγωγής.

## ICA EXPO



Επισκέπτες και Εκθέτες στην ICA Expo Της Λισσαβόνας



## Η καταγραφή των 300 κορυφαίων παγκοσμίως του 2008

Η ICA έχει προβεί σε μια σειρά από νέες δημοσιεύσεις συμπεριλαμβανομένης και της **Λίστας Global 300** για το 2008. Καταδεικνύεται με αυτόν τον τρόπο το πώς οι κορυφαίοι 300 συνεταιρισμοί έχουν συσσωρεύσει στο σύνολο 1.1 τρις δολ. Αμερικής και αποτελούν σε μέγεθος τη 10η οικονομία στον κόσμο, σχεδόν στα ίδια επίπεδα με την Ισπανία. Η λίστα επίσης καταδεικνύει ότι οι συνεταιρισμοί έχουν ρυθμό ανάπτυξης κατά 14% μεγαλύτερο σε σύγκριση με τον τζίρο των κορυφαίων 300 συνεταιρισμών για το 2007. Η λίστα για τις κορυφαίες συνεται-

ριστικές οργανώσεις σε αναπτυσσόμενες οικονομίες- η **Λίστα των Αναπτυσσόμενων 300 Συνεταιρισμών** είναι επίσης διαθέσιμη. Και οι δύο είναι διαθέσιμες στην διεύθυνση [www.global300.coop](http://www.global300.coop)

Η έκδοση του τμήματος ICA Ασίας - Ειρηνικού για την ισότητα θα είναι σύντομα διαθέσιμη στο [www.icaroop.coop/](http://www.icaroop.coop/) (βλ σελ. 9).

Το τμήμα της ICA Αφρικής έχει δημοσιεύσει μια σειρά αναφορών, συμπεριλαμβανομένου και του ICA Αφρικής Συνεταιριστικού Φόρουμ Προφίλ Προϊόντων και Υπηρεσιών που διαθέτονται

## στις νέες εκδόσεις της ICA

μέσω των Savings & Credit συνεταιρισμών. Για περαιτέρω πληροφορίες βλ. :

[www.ica.coop/africa/publications.html](http://www.ica.coop/africa/publications.html)



## ICA Ασίας – Ειρηνικού

## Η Περιφερειακή Γενική Συνέλευση της ICA προτρέπει για μια παγκόσμια απάντηση στην κρίση

Μια δήλωση που παρακινεί τους πολιτικούς της περιοχής Ασίας-Ειρηνικού ώστε να διαμορφώσουν συνεργασίες με τους συνεταιρισμούς για να ελαχιστοποιηθεί ο αντίκτυπος της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης σε ευπαθείς πληθυσμούς, ήταν



Τελετή Έναρξης

η πιο σημαντική έκβαση της 8<sup>ης</sup> ICA Περιφερειακής Συνέλευσης της Ασίας –Ειρηνικού, η οποία φιλοξενήθηκε από τη Συνεταιριστική Συμμαχία του Βιετνάμ (VCA) στις 3-6/12/2008 στο Ανόι.



Ο Δρ. Saxena, νεοεκλεγείς πρόεδρος της Περιφερειακής Επιτροπής Ερευνών καθώς μιλάει στην γενική συνέλευση

Ο Πρόεδρος της ICA, Ivano Barberini (βλέπε [www.ica.coop/presidentpage](http://www.ica.coop/presidentpage)) καλωσόρισε τους εκπροσώπους στο Ανόι στις 3 Δεκεμβρίου.

Το γεγονός εγκαινιάστηκε επίσημα από τον Η.Ε. Mr Nguyen Phu Trong, Επίτιμο Πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ.

Το 5ο Φόρουμ Συνεταιρισμών Ασίας και Ειρηνικού πραγματοποιήθηκε στις 4 Δεκεμβρίου με κύριο θέμα "Συνεταιριστικό Πλεονέκτημα στην Παγκόσμια Οικονομική Κρίση", εστιάζοντας στην παγκόσμια οικονομική κατάρρευση.

Ο Γενικός Διευθυντής της ICA, Iain Macdonald, συντόνιζε τη συνάντηση (βλπ: [www.ica.coop/directorpage](http://www.ica.coop/directorpage)) σε συνεργασία με τον Chan Tee Seng από την Εθνική Ομοσπονδία Συνεταιρισμών Σιγκαπούρης (SNCF). Άλλοι ομιλητές του Φόρουμ ήταν οι Paul Hazen, του Εθνικού Συνδέσμου Συνεταιριστικών Επιχειρήσεων (NCBA), ο Dr Sanjiv Chopra, Γραμματέας Γεωργίας της Κυβέρνησης της Δυτικής Βεγγάλης, ο Bruno Roelants, της CICOPA, ο Chan-Ho-Choi, της Εθνικής Ομοσπονδίας Συνεταιρισμών Γεωργίας της Κορέας (NACF), ο Jiro Ito, της Ιαπωνικής Ένωσης Καταναλωτικών Συνεταιρισμών (JCCU) και ο Shil Kwan Lee Περιφερειακός Διευθυντής της ICA Ασίας - Ειρηνικού.

Οι ομιλητές εστίασαν σε γενικές γραμμές στην καταφανή κρίση αξιών και ηθών ενώ παράλληλα διερεύνησαν τρόπους ανταπόκρισης στις νέες συνθήκες που είναι μια πρόκληση για τους συνεταιρισμούς.

Οι συνεταιρισμοί έχουν ανάγκη να επανεπιβεβαιώσουν και ενδυναμώσουν την αφοσίωσή τους στις αξίες τους, να εντείνουν το κλίμα συνεργασίας ανάμεσά τους σε όλα τα επίπεδα, να προβάλουν την ICA ως πρεσβευτή των

συνεταιρισμών παγκοσμίως και ως υπερασπιστή των Συνεταιριστικών Αρχών, να διευρύνουν την εκπαίδευση, την κατάρτιση, την έρευνα και τα αναπτυξιακά προγράμματα, τέλος να δώσουν τα εφόδια στους συνεταιρισμούς ώστε να ανταγωνιστούν με ίσους όρους με τις άλλες επιχειρηματικές δομές.

Υιοθετήθηκε μια δήλωση από κοινού, με απώτερο στόχο τον περιορισμό των αρνητικών επιδράσεων από την παγκόσμια οικονομική ύφεση, καλώντας τους πολιτικούς αρχηγούς να αναγνωρίσουν το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι συνεταιρισμοί στις σύγχρονες προκλήσεις.

Οι αποστολές που παρευρέθησαν σημείωσαν ότι οι συνεταιρισμοί πρέπει να εκπαιδεύουν ηγέτες, διευθυντές και μέλη, και να καταθέσουν από τώρα σχέδια για το μέλλον στην ηγεσία τους, προτρέποντας τους νέους ανθρώπους να ενταχθούν στο κίνημα.

Το Φόρουμ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τώρα, περισσότερο από ποτέ, υπάρχει η ανάγκη για ισχυρή ηγεσία που θα εξασφαλίσει ότι οι σχέσεις και η σημασία των συνεταιρισμών θα διαδοθούν.



Ο Tien Quan Πρόεδρος της VCA

Απόσπασμα από ...

**Δήλωση που υιοθέτησε στις 5 Δεκεμβρίου 2008 η 8η περιφερειακή συνέλευση της ICA Ασίας-Ειρηνικού στο Ανόι για τον «αυξανόμενο ρόλο των Συνεταιρισμών στην πρόσφατη Παγκόσμια Οικονομική Κρίση»**

"Εμείς οι αντιπρόσωποι των συνεταιρισμών από την περιοχή Ασίας - Ειρηνικού εισηγούμαστε έντονα ότι ο σημαντικός ρόλος των συνεταιρισμών στην διαδικασία της οικονομικής ανάκαμψης θα πρέπει να αναγνωριστεί από τους διαμορφωτές της πολιτικής, σε διεθνές και εθνικό επίπεδο, και επομένως καλούμε τις κυβερνήσεις να καθιερώσουν καλή συνεργασία με τους συνεταιρισμούς για να προστατέψουν τους οικονομικά εύρωστους πληθυσμούς ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο αντίκτυπος της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης στο ελάχιστο. Περισσότερα στο [www.icaroad.coop](http://www.icaroad.coop)



## Φιλικός τουρισμός μέσω των συνεταιρισμών

Εβδομήντα μέλη συνεταιρισμών του παραρτήματος Ασίας- Ειρηνικού, της Ιταλίας, των Μαλβίδων, της Νορβηγίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, συναντήθηκαν στην Jaipur της Ινδίας στις 14 και 15 Οκτωβρίου με αφορμή το Διεθνές Συνέδριο της ICA Ασίας- Ειρηνικού και του Ινστιτούτου Συνεταιριστικής Εκπαίδευσης και Management του Rajasthan (RICEM), αφορούσε τον Συνεταιριστικό Τουρισμό, και υλοποιήθηκε με την χορηγία του Ινδικού Συνεταιρισμού Αγροτικών Λιπασμάτων ΕΠΕ (IFFCO), σε αυτή τη συνάντηση διερευνήθηκε το θέμα του "Φιλικού Τουρισμού μέσω των Συνεταιρισμών".

Στους συνομιλητές συμπεριλα-

βάνονταν οι: Sudhansh Pant, γραμματέας των συνεταιρισμών του Rajasthan, Shil Kwan Lee, Περιφερειακός Διευθυντής του παραρτήματος ICA Ασίας - Ειρηνικού, ο Maurizio Davolio, Πρόεδρος του Διεθνούς Συνδέσμου Συνεταιριστικών Οργανισμών Τουρισμού, ο Rajiv Agrawal, Διευθυντής διαχείρισης της Εθνικής Συνεταιριστική Εταιρείας Ανάπτυξης (NCDC), και ο Δρ. Gurjar, Υπουργός του Rajasthan υπεύθυνος για τους συνεταιρισμούς. Οι Αντιπρόσωποι επικεντρώθηκαν στις τάσεις, τις πολιτικές, τις στρατηγικές και τις προκλήσεις για την θέση του συνεταιρισμού στον τουρισμό ως ένα αξιόπιστο και υπεύθυνο όνομα με καλή φήμη.

Στις προτάσεις που προέκυψαν από το συνέδριο περιλαμβάνονται: Πιστοποίηση του Συνεταιριστικού Τουρισμού και στρατηγικές για τον εντοπισμό μιας εξειδικευμένης αγοράς για τον συνεταιριστικό τουρισμό δίνοντας έμφαση στις καλύτερες πρακτικές.



Maurizio Davolio, Chair, TICA

## Φοιτητική συνεταιριστική δράση στα Πανεπιστήμια

Πάνω από 110 φοιτητές και ακαδημαϊκά μέλη από την Kerala, την Taminaldu, την Karnataka και την Uttar Pradesh παρακολούθησαν το σεμινάριο στην Πανεπιστημιούπολη του Συνεταιρισμού στις 24 και 25 Οκτωβρίου στη Γεωργική Πανεπιστημιακή Σχολή της Kerala στο Trissur της Ινδίας για να συζητήσουν την εμπλοκή της νεολαίας στους συνεταιρισμούς.

Τα θέματα που καλύφθηκαν είναι οι στρατηγικές στήριξης του φοιτητικού συνεταιρίζεσθε στην Ινδία, και της φοιτητικής δράσης με απώτερο σκοπό την ενδυνάμωση των υπάρχοντων συνεταιρισμών καθώς και την ίδρυση νέων μέσα στις πανεπιστημιούπολεις.



Από αριστερά προς τα δεξιά: ο Δρ Ramchandran του Γεωπονικού Πανεπιστήμιου της Kerala, ο κ. Prasad της NCUI Ινδία, ο κ. Narayanan, μέλος της Συνεταιριστικής Ένωσης της Kerala, ο P. Nair, ICAROAP, ανάβοντας τον πυρσό που θα σημάει την έναρξη των διαδικασιών

## Δεδομένα κατανομής ανά φύλο στους συνεταιρισμούς στην Ασία-Ειρηνικό

Το παράρτημα της ICA Ασίας- Ειρηνικού στο Νέο Δελχί διεξήγαγε την πρώτη συντονισμένη προσπάθεια για τη συλλογή και ανάλυση δεδομένων με κριτήριο το φύλο για τους συνεταιρισμούς της περιοχής. Η Dr Hirway, συντονιστής στο Κέντρο Εναλλακτικής Ανάπτυξης της Ahmedabad στην Ινδία δεσμεύτηκε να υλοποιήσει το πρόγραμμα και να προετοιμάσει το πρώτο σχεδιάγραμμα για την δημιουργία μιας βάσης δεδομένων για τους συνεταιρισμούς.

Η έκθεση με τίτλο "Συγκρότηση βάσης δεδομένων των συνεταιρισμών της περιοχής της Ασίας και του Ειρηνικού", καταρτίστηκε από την Indira Hirway και τη Shital Lodhia με την πολύτιμη βοήθεια του Savitri Singh, συμβούλου των προγραμμάτων της ICA Ασίας-Ειρηνικού. Το πλήρες κείμενο σύντομα θα είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα: [www.icaroop.coop](http://www.icaroop.coop)



## ICA Αφρικής Ανανέωση θεμάτων Περιφερειακής Συνέλευσης της Αφρικής



Το θέμα της 8ης Περιφερειακής Συνέλευσης της ICA Αφρικής που πραγματοποιήθηκε στην Abuja της Νιγηρίας, τις 10-14 Νοέμβρη ήταν, "Αναθέρμανση της δέσμευσης και της συμμετοχής των μελών για τη βελτίωση της βιωσιμότητας των συνεταιρισμών της Αφρικής".



"Περίπου 400 ενθουσιώδης σύνεδροι έκαναν μια αξέχαστη εκδήλωση. Εκατοντάδες Νιγηριανοί έδωσαν τεράστια ενέργεια κατά τη Συνέλευση.

Εγκρίθηκε το νέο στρατηγικό σχέδιο, εξελέγη ένα νέο περιφερειακό συμβούλιο και άρχισε η προικοδότηση του ταμείου με 20.000 δολάρια Αμερικής περίπου", δήλωσε ο Jan-Erik Imbsen, Περιφερειακός Διευθυντής της ICA Αφρικής.

Στη διάσκεψη των Φύλων που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της Συνέλευσης, παρουσιάστηκαν δύο νέες εκθέσεις της ICA: Προώθηση της Ισότητας των φύλων στους συνεταιρισμούς για την Ενίσχυση της Αειφόρου



Ο Περιφερειακός Διευθυντής της ICA Αφρικής, Jan-Erik Imbsen, και ο Γενικός Διευθυντής της ICA Iain Macdonald, με αντιπροσώπους στην Περιφερειακή Συνέλευση της ICA Αφρικής

Οικονομικής Ανάπτυξης, μια έκθεση από το προηγούμενο Φόρουμ Φύλων της ICA Αφρικής στο Λεσότο (12-16 Νοεμβρίου 2007), και η έκθεση για την κατάσταση της ισότητας των Φύλων στους Συνεταιρισμούς της Αφρικής: Η κατάσταση στην Κένυα, στην Ουγκάντα, στην Τανζάνια και το Μαλάουι. Η Περιφερειακή Συνέλευση συμφώνησε για την σχεδίαση ενός Στρατηγικού Πλαισίου για την προώθηση της Ισότητας των Φύλων από την ICA Αφρικής.

Επίσης παρουσιάστηκαν στοιχεία από κοινού από την ILO COOPAfrica και την COOP Africa. Παρευρεθεί επίσης το Συνεταιριστικό Κολέγιο του Ηνωμένου Βασιλείου και της ICA.

Παραδόθηκε η ημερήσια διάταξη της Περιφερειακής Συνέλευσης, τα βασικά στοιχεία που περιλαμβάνει είναι: η επανεκλογή του κ. Muchiri ως πρόεδρο του νέου περιφερειακού συμβουλίου, η εκλογή τεσσάρων νέων μελών που εκπροσωπούν την Κένυα, την Τανζάνια, την Ουγκάντα και τη Νιγηρία, με την επέκταση της ιδιότητας του μέλους να περιλαμβάνει εκπροσώπους των άλλων υπο-περιοχών και στο περιφερειακό συμβούλιο. Επίσης τα νέα μέλη δεσμευτήκαν για μεγαλύτερη υπευθυνότητα στην συνεχιζόμενη διαδικασία ανασύστασης - το Περιφερειακό Συμβούλιο δεσμεύτηκε για την ένταξη δύο νέων μελών το καθένα και τα τωρινά μέλη της ICA ότι θα εντάξουν νέα μέλη από τις γύρω χώρες.

Ο Καθηγητής Chambo, ο οποίος ανέλαβε να διευκολύνει την συνέλευση στο νέο τετραετές στρατηγικό σχέδιο, είπε ότι η ανανέωση της ICA Αφρικής είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με την αναζωογόνηση του Αφρικανικού κινήματος. Το σχέδιο εγκρίθηκε από τα μέλη του Φόρουμ και μια σύνοδος για την ευαισθητοποίηση θα διεξαχθεί μέσα στο Νέο Έτος.

Μια πρόταση για μια μελέτη

σκοπιμότητας για τη δημιουργία ενός αρχικού ταμείου για την ICA Αφρικής έγινε αποδεκτή με ενθουσιασμό από τα μέλη του Φόρουμ, οδηγώντας σε μια αυτοσχέδια κίνηση όπου οι εκπρόσωποι υποσχέθηκαν ότι θα διαθέσουν περισσότερα από 17.000 δολ. ΗΠΑ για το ταμείο.

Εκπρόσωποι από δώδεκα οργανώσεις παρακολούθησαν στο Φόρουμ Συνεταιριστικής Ανάπτυξης Αφρικής την κοινή συνάντηση των SCC, CCA, ICA, στο Ναϊρόμπι τις 20-21 Νοεμβρίου. Οι βασικοί στόχοι ήταν: Κατανόηση και οικοδόμηση των καλύτερων πρακτικών μεταξύ των συνεταιριστικών αναπτυξιακών οργανισμών, από κοινού προσπάθεια στη μάθηση και στην αντιμετώπιση των προκλήσεων στην ενίσχυση των συνεταιρισμών και των κοινοτήτων στην Αφρική, βοηθώντας και τους υφιστάμενους, καθώς και αυξημένη συνεργασία και κοινή διάθεση των πληροφοριών.

Οι συμμετέχοντες εργάστηκαν προς την κατεύθυνση των λύσεων για: την βιωσιμότητα των Συνεταιρισμών, την συνεταιριστική ηγεσία και την ανάπτυξη ηγεσίας για τους συνεταιρισμούς, την συνεταιριστική υποστήριξη και την πολιτική ανάπτυξης, την ανάπτυξη υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας, την ισότητα των φύλων στην Αφρική και την επικοινωνία και συνεργασία μεταξύ των συνεταιριστικών αναπτυξιακών οργανισμών.

Η συνεταιριστική υποστήριξη και η ανάπτυξη δικτυακής πύλης που είναι σημαντική για τη μελλοντική συνεργασία. Συμφωνήθηκε ότι οι ετήσιες συνεδριάσεις στην Αφρική είναι μεγάλης αξίας και ότι η ICA Αφρικής θα συνεχίσει ως σύνεδρος ( της ICA ) και συντονιστής των συνεταιριστικών αναπτυξιακών οργανισμών. Περισσότερα: [www.icaafrica.coop](http://www.icaafrica.coop)



## Οι Συνεταιρισμοί Ευρώπης έτοιμοι να βοηθήσουν τους ομολόγους τους στην Αυστραλία

## Συνεταιρισμοί Ευρώπης

Ο Rainer Schlüter, Διευθυντής των Συνεταιρισμών Ευρώπης προσκλήθηκε ως κεντρικός ομιλητής στην Διάσκεψη για την Συνεταιριστική Πρόοδο 2008, το οποίο φιλοξενήθηκε από την Ομοσπονδία Συνεταιρισμών του New South Wales στο Σίδνεϊ της Αυστραλίας, στις 27-28 Νοεμβρίου.

Ο Schlüter συμμετείχε ενεργά σε αποστολές σε όλη την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία για την ανάπτυξη ενός μελλοντικού σχεδίου συνεταιριστικής ανάπτυξης στην περιοχή. Μεταδίδοντας τα όσα γνωρίζει από την εμπειρία του στην Ευρώπη είπε, "Η Ευρώπη έχει απίστευτα πολλά κοινά σημεία με την Αυστραλία σε σχέση με τους συνεταιρισμούς. Και εμείς όπως και οι εσείς μαχόμαστε για τους συνεταιρισμούς σε ένα αφιλόξενο νομοθετικό περιβάλλον. Η παγκόσμια οικονομική κρίση καθώς και το ναυάγιο του καπιταλιστικού μοντέλου που βασίζεται στην ελεύθερη αγορά δίνει νέες ευκαιρίες για την προώθηση του συνεταιριστικού μοντέλου. Το ερώτημα έχει ως εξής: Πώς εμείς θα κεφαλαιοποιήσουμε αυτή την πραγματικότητα;"

Ο Schlüter τόνισε χαρακτηριστικά πως αυτό που ήταν καθοριστικό για την επακόλουθη εξέλιξη των Συνεταιρισμών ήταν η συγκρότηση μιας κοινής φωνής

για όλους τους συνεταιρισμούς και τις κορυφαίες τομεακές οργανώσεις της Ευρώπης. Δημόσιες εκστρατείες για την αναγνώριση της διαφορετικότητας των συνεταιρισμών στην νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως η τρέχουσα εκστρατεία 'Κάτω τα χέρια από τους Συνεταιρισμούς' που συγκρότησε μια σύγχρονη εικόνα αποτρέποντας την παρακμή του συνεταιριστικού κινήματος. Άλλες δράσεις περιλαμβάνουν την επιδίωξη πολιτικής στήριξης από τους Επιτρόπους και τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και την υποβολή του πρώτου επίσημου ανακοινωθέντος για την αναγνώριση του συνεταιριστικού επιχειρησιακού μοντέλου σε επίπεδο Επιτροπών της Ε.Ε. Οι Συνεταιρισμοί Ευρώπης έχουν επίσης φτάσει σε σύμνοια απόψεων προκειμένου να εργαστούν στις βάσεις των κατευθύνσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαμέσου των οποίων θα ερμηνευτεί η συνεταιριστική διαφορετικότητα στο νομοθετικό πλαίσιο της Ε.Ε.

Ο Schlüter παρότρυνε τα συνεταιριστικά κινήματα της Αυστραλίας να επενδύσουν στην ανάπτυξη των δεξιοτήτων και την ευαισθητοποίηση του κοινού, ώστε να αποτραπεί η μείωση της συνεταιριστικής ανάπτυξης. Οι Συνεταιρισμοί Ευρώπης θα σταθούν αρωγοί για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων.



Από αριστερά: η Dr Nikki Balnave, Πανεπιστήμιο του Western Sydney, ο Καθηγητής Greg Patmore, Πανεπιστήμιο του Sydney, ο Rainer Schlüter, Διευθυντής των Συνεταιρισμών Ευρώπης και η Helen McCall, Διευθύνων Σύμβουλος της Συνεταιριστικής Ομοσπονδίας του NSW

### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΝ

#### Συνεταιρισμοί Ευρώπης

Ευρωπαϊκό Σπίτι Συνεταιρισμών  
Avenue Milcamps 105  
BE - 1030 Brussels  
Τηλ. (32/2) 743 10 33  
Fax (32/2) 743 10 39  
[www.coopseurope.coop](http://www.coopseurope.coop)

#### CICOPA

Ευρωπαϊκό Σπίτι Συνεταιρισμών  
Avenue Milcamps 105  
BE - Brussels 1030  
Αμετάβλητα:  
Τηλ. +32 2 543 10 33  
Fax : +32 2 543 10 37  
[www.cicopa.coop](http://www.cicopa.coop)

## Μια εκστρατεία με στόχο την ενημέρωση

Η διαδικτυακή διαμαρτυρία 'Hands Off Our Co-ops' (Κάτω τα χέρια από τους Συνεταιρισμούς μας) που οργανώθηκε από τους συνεταιρισμούς Ευρώπης για την αναγνώριση της συνεταιριστικής διαφορετικότητας στους νόμους περί ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει προσελκύσει γύρω στις 90.000 από τις 100.000 υπογραφές που είχε τεθεί σαν στόχος.

Η διαμαρτυρία θα παραμείνει ανοιχτή με την ελπίδα πως θα υλοποιήσει το στόχο της ή μέχρι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναλάβει περαιτέρω μέτρα.

Για όσους ενδιαφέρονται να μάθουν περισσότερα για την εκστρατεία ή επιθυμούν να προσθέσουν το όνομά τους μπορούν να απευθυνθούν στο "Τι λένε τα μέλη των Συνεταιρισμών" (What the co-op members say) βλέπε στο διαδίκτυο:

[www.handsoffourcoops.tumblr.com](http://www.handsoffourcoops.tumblr.com)





## ICA Αμερικής

### Ο Imperial εκλέχτηκε Πρόεδρος της ICA Αμερικής



Ο Ramon Imperial, Πρόεδρος της ICA Αμερικής και Αντιπρόεδρος του Γενικού Συμβουλίου της ICA Αμερικής

Ο Ramon Imperial Zuñiga είναι ο νέος Πρόεδρος του Τομέα ICA στην Αμερική. Επιλέχτηκε σε ένα σύνολο 4 υποψηφίων από οργανισμούς μελών από την Αργεντινή, την Κολομβία, το Μεξικό και την Παραγουάη στη Έκτακτη Γενική Συνέλευση του Τομέα ICA Αμερικής στην Μποκοτά της Κολομβίας στις 21 Νοεμβρίου 2008.

Ο Imperial αντικατέστησε τον Carlos Palacino Αντία, πρόεδρο από το 2002. Θα εκλεγεί επίσημα Αντιπρόεδρος της ICA στη Γενική Συνέλευσή της κατά το Νοέμβριο του 2009 στη Γενεύη της Ελβετίας. Ο Imperial έχει 20-ετή πείρα σε Συνεταιριστικά Ταμειοτήρια και στον χρηματοπιστωτικό τομέα, κατέχοντας παράλληλα

υψηλές θέσεις στην Caja Popular Mexicana από το 1987 όπου και πρόσφατα ανέλαβε καθήκοντα Γενικού Διευθυντή. Η Caja Popular Mexicana είναι ένας χρηματοοικονομικός συνεταιριστικός οργανισμός με πάνω από 1.3 εκατομμύρια μέλη και περιουσία που ανέρχεται περίπου στα 1.9 εκατομμύρια δολ. Αμερικής.

Ο κύριος Imperial είναι επίσης Γραμματέας του Συμβουλίου της Μεξικανικής Ομοσπονδίας Ταμειοτηρίων και Πιστωτικών Ιδρυμάτων (FMEAC), πρόεδρος του Μεξικανικού Συμβουλίου Ταμειοτηρίων και Πιστωτικών Ιδρυμάτων (COMACREP), το ανώτερο αντιπροσωπευτικό όργανο των ταμειοτηρίων και των χρημα-

τοπιστωτικών συνεταιρισμών στο Μεξικό.

Παλιότερα ήταν Πρόεδρος του Μεξικανικού Συλλόγου Εταιριών Αποταμίευσης και Δανείων (AMSAP), Πρόεδρος της Συνομοσπονδίας Λατινικής Αμερικής των Αποταμιευτικών και Πιστωτικών Συνεταιρισμών (COLAC), μέλος του Συμβουλευτικού Συμβουλίου της ICA Αμερικής και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Διεθνούς Ένωσης Raiffeisen (IRU).

Ο Imperial είναι μέλος του Συμβουλίου της ICA από το 2005.

### Αναπροσαρμογή της νομοθεσίας για τους Συνεταιρισμούς στη Λατ. Αμερική

#### Νέος Νόμος-Πλαίσιο για τους Συνεταιρισμούς στη Λατινική Αμερική: "Ley Marco"

Αφού συντάχθηκε από τον Τομέα ICA Αμερικής ο Νόμος Πλαίσιο για τους Συνεταιρισμούς στην Λατινική Αμερική (Framework Law for Cooperatives in Latin America) εγκρίθηκε από το Περιφερειακό Διοικητικό Συμβούλιο της ICA Αμερικής στις 22 Ιουλίου. Ο νέος αυτός νόμος αναμένεται να μετα-

φραστεί στα Αγγλικά, Γαλλικά και Πορτογαλικά.

Αυτός ο νόμος συμβαδίζει με τις αρχές του Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας ( ILO ), και συγκεκριμένα με την Σύσταση 193 περί της Προώθησης των Συνεταιρισμών. Θα συζητηθεί στα κοινοβούλια της Λατινικής Αμερικής από το Δεκέμβριο. Η πρώτη συνεδρία θα πραγματοποιηθεί στο

Κογκρέσο του Περού στις 3 Δεκεμβρίου.

#### Ουρουγουάη: Νέα συνεταιριστική Νομοθεσία

Το Κοινοβούλιο της Ουρουγουάης υιοθέτησε τον Συνεταιριστικό Νόμο με αριθμό 18.407 στις 24 Οκτωβρίου 2008. Ο νόμος αυτός ορίζει ετήσια επιχορήγηση 500.000 δολ. Αμερικής για τη στήριξη των συνεταιρισμών.

### Μέλη από την Παραγουάη προωθούν την συνεταιριστική εκπαίδευση στα σχολεία

Τα μέλη του ICA, Cooperativa Universitaria & Panal σε συνεργασία με την Διεθνή Ένωση Συνεταιριστικών Σχολείων και Αλληλεγγύης στα Σχολεία (UICE) οργάνωσαν τη 2η Γενική Συνέλευση της UICE, στην οποία πραγματοποιήθηκε η 4η Συνάντηση των Δασκάλων Λατινικής Αμερικής για το Συνεργατισμό και την Αλληλεγγύη των μαθητών καθώς επίσης και η 1<sup>η</sup> συ-

νάντηση φοιτητών, μαθητών και νεανικών συνεταιριστικών επιτροπών της Παραγουάης στις 27-29 Σεπτεμβρίου.

Στα θέματα που τους απασχόλησαν συμπεριλαμβάνονται η διδασκαλία του συνεργατισμού ανά τον κόσμο, η κατάρτιση των εκπαιδευτικών σε θέματα συνεργατισμού και αξιών του, συνεταιριστικής οργάνωσης της επιχειρη-

ματικότητας, του ρόλου τους ως καθοδηγητές στη διδασκαλία του συνεταιριστικού μοντέλου και των αποτελεσμάτων από την προώθηση ενός τέτοιου είδους εκπαίδευσης.

Για περαιτέρω πληροφορίες: [www.aciamericas.coop/spip.php?article1595](http://www.aciamericas.coop/spip.php?article1595)

### Παρόραμα ( Ανασκόπηση τεύχος 63, σελ. 11)

Το INFOCOOP είναι η συντομογραφία του Instituto Nacional de Fomento Cooperativo και όχι του 'Instituto Panameño Autónomo Cooperativo' όπως λανθασμένα διατυπώθηκε στις σελίδες Νέων Μελών, Σελ. 11 του τελευταίου Τεύχους της Ανασκόπησης ICA (αρ. 63). Τη συνγνώμη μας στο INFOCOOP και στο Instituto Panameño Autónomo Cooperativo (IPACCOOP), και οι δυο οργανισμοί είναι μέλη του ICA.

## Η ICA καλωσορίζει νέο μέλος στο Συμβούλιο

Νέα της ICA

Ο Thomas Tar είναι ο Γενικός Γραμματέας της Ομοσπονδίας Συνεταιρισμών της Νιγηρίας, το εθνικό καθοδηγητικό όργανο. Έχει 20ετή εμπειρία στο συνεργατικό κίνημα στη Νιγηρία. Έχει αναπτύξει εξαιρετικές ικανότητες στον τομέα της συνεταιριστικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, ειδικά σε θέματα όπως αυτό της μικτής εκπαίδευσης, του σχεδιασμού εκπαιδευτικού

υλικού βάσει των αναγκών της ομάδας, της ισότητας των φύλων και σε ποικίλα άλλα ζητήματα της συνεταιριστικής πολιτικής.

Επίσης είναι μέλος του Συμβουλίου της ICA από την συνάντησή στη Λισαβόνα τον Οκτώβριο του 2008



## Αντιπρόσωποι Συνεταιρισμών της Βραζιλίας επισκέπτονται τα Γραφεία της ICA, Γενεύη

Μια αποστολή από 22 εκπροσώπους Συνεταιρισμών από τη Βραζιλία επισκέφτηκαν τα κεντρικά γραφεία της ICA στη Γενεύη στις 18 Σεπτεμβρίου. Της αποστολής που κατέφθασε από το Mato Grosso, ηγήθηκε ο Celso Regis, πρόεδρος του Mato Grosso do Sul State Organisation of Cooperatives. Η αποστολή με αντιπροσώπους του γεωργικού κλάδου και του χρηματοπιστωτικού τομέα πραγματοποιήσε την επίσκεψη με στόχο να γνωρίσει το σημαντικό ρόλο που η ICA υπηρετεί για την προώθηση του συνεργατισμού σε ολόκληρο τον κόσμο.



Μέλη της Βραζιλιάνικης Αποστολής στα κεντρικά γραφεία της ICA

## Η Ερευνητική Συνδιάσκεψη της ICA για το 2008: η Έκθεση είναι έτοιμη

Ο ρόλος των Συνεταιρισμών στη ώθηση της ανάπτυξης και την προώθηση ζητημάτων Κοινωνικής Ευθύνης αποτέλεσε το θέμα της Ερευνητικής Συνδιάσκεψης της ICA για το 2008, που διεξήχθη στις 16-18 Οκτωβρίου στο Riva del Garda (Trento, Ιταλία). Κατά τη διάρκεια της συνάντη-

σης διερευνήθηκε το ζήτημα που αφορά την έλλειψη πληροφόρησης και τον αντίκτυπο της στην περαιτέρω διεύρυνση της κοινότητας. Απέδωσαν μεγάλη προσοχή σε ζητήματα Αλληλεγγύης και Κοινωνικής Ευθύνης με εκθέσεις που καταδεικνύουν το γεγονός ότι οι συνεταιρισμοί

είναι πρωτοπόροι της Περιφερειακής Ανάπτυξης και στην προώθηση της Κοινωνικής Ευθύνης. Αντίγραφα της περιληπτικής έκθεσης καθώς και ένα πλήρες πακέτο σχετικών εγγράφων θα βρείτε στο [www.euricse.eu/en/node/199](http://www.euricse.eu/en/node/199)



## ILO Πρόγραμμα εκπαίδευσης συνεταιριστικής πολιτικής & νομοθεσίας στα γαλλικά

Το Διεθνές Κέντρο Κατάρτισης που υπάγεται στο Διεθνή Οργανισμό Εργασίας ( ILO ) θα πραγματοποιήσει ένα σεμινάριο στα Γαλλικά σχετικά με την Πολιτική και τη Νομοθεσία περί Συνεταιρισμών στο Τορίνο της Ιταλίας στις 26-30 Ιανουαρίου 2009.

θρώπους που ευθύνονται για τον σχεδιασμό, την εφαρμογή πολιτικών και την συνεταιριστική νομοθεσία συμπεριλαμβανομένων και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων, συνεταιριστικών οργανώσεων και όσων εμπλέκονται στο νομικό σκέλος της ίδρυση

συνεταιρισμών. Περιορισμένες θέσεις. Για πληροφορίες, ανατρέξτε στο: [learning.itcilo.org/entdev/COOP/pub/home.aspx?l=Eng&IdSezione=2](http://learning.itcilo.org/entdev/COOP/pub/home.aspx?l=Eng&IdSezione=2) ή επικοινωνήστε στο: [flora-vanti@itcilo.org](mailto:flora-vanti@itcilo.org)

Το σεμινάριο απευθύνεται σε αν-

Cooperative Policy  
and Legislation



## Νέα από τα μέλη **Αριστεία Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης αποδόθηκε σε συνεταιρισμό του Πουέρτο Ρίκο**

Η εταιρική κοινωνική ευθύνη δεν είναι κάτι νέο για τους Συνεταιρισμούς. Στην Cooperativa de Seguros Múltiples de Puerto Rico (CSM), μια συνεταιριστική ασφαλιστική εταιρεία, απονεμήθηκε το Βραβείο του Αμερικανικού Συνδέσμου Ψυχολογίας και Ψυχολογικής Υγείας στο χώρο Εργασίας. Το πρόγραμμα βραβείων καταρτίστηκε για να απονέμει επαίνους σε οργανι-

σμούς που δεσμεύονται σε προγράμματα και πολιτικές που προωθούν την υγεία και ευημερία εργαζομένων, ενώ ενισχύουν την αποδοτικότητα και παραγωγικότητα του οργανισμού.

Η CSM κρίθηκε ότι παρέχει ένα υποδειγματικό μοντέλο εργασιακού περιβάλλοντος που ωθεί την προσωπική, επαγγελματική και οικονομική ευημερία των εργαζομένων, καθώς επίσης και την κοινωνική και πολιτισμική πρόοδο στο Πουέρτο Ρίκο. Για 45 χρόνια, η CSM εστιάζει σε ζητήματα που αφορούν την ανθρωπι-

νη αξιοπρέπεια. Σε πρόσφατο βίντεο, η πρώην Διευθύντρια της Εταιρίας, η κα. Rene A. Campos είπε τα εξής: "Ως Συνεταιρισμός, θέτουμε στο επίκεντρο τον άνθρωπο. Ως εκ τούτου η ευημερία των εργαζομένων μας θεωρείται ζωτικής σημασίας αρχή για την εταιρεία μας.

Και οι πελάτες και ο Οργανισμός μας εξυπηρετούνται καλύτερα με πιο παραγωγικούς, αποδοτικούς και υγιείς ανθρώπους."

Περισσότερες Πληροφορίες: [www.phwa.org/awards/nationalwinnerview.php?id=17](http://www.phwa.org/awards/nationalwinnerview.php?id=17)



## Η Crédit Coopératif στηρίζει τη μετάβαση των εταιρειών στο συνεταιριστικό μοντέλο

Στις 15 Δεκεμβρίου, η Γαλλική Συνεταιριστική Τράπεζα, Crédit Coopératif υπέγραψε συμφωνία με την Συνομοσπονδία Εργαζομένων Συνεταιρισμών SCOP και την οργάνωση στήριξης της Ένωσης των MME την APERE, για να παρέχει υποστήριξη σε απερχόμενους επιχειρηματίες που αναζητούν διάδοχα σχήματα, ζητώντας τους να εξετάσουν το συνεταιριστικό μοντέλο ως ένα ομαλό τρόπο μετάβασης της εταιρείας στους υπαλλήλους.

Η Crédit Coopératif το θεωρεί ως έναν τρόπο για να διατηρήσουν οι εργαζόμενοι την εργασία τους, αλλά και για να εξασφαλιστεί η μεταβίβαση της επιχειρηματικής γνώσης.

Λαμβάνοντας υπόψη της τις δημογραφικές μεταβολές στη Γαλλία, χιλιάδες επιχειρηματίες των MME θα αποσυρθούν στα επόμενα 10 έτη. Οι συνεταιρισμοί των εργαζομένων θεωρούνται ως μια επιλογή που οι συνταξιοδοτούμε-

νοι επιχειρηματίες θα πρέπει να εξετάσουν σοβαρά. Η Crédit Coopératif θα παράσχει την όποια οικονομική στήριξη στους νέους συνεταιρισμούς, ενώ οι άλλοι συνεργάτες θα μεταδώσουν την απαραίτητη τεχνογνωσία. Για τις επιχειρήσεις που περνούν στο συνεταιριστικό μοντέλο προβλέπεται ένα φωτεινό μέλλον στη Γαλλία. Βλέπε

[www.scop.coop/p1176\\_FR.htm](http://www.scop.coop/p1176_FR.htm)

## Πρωτοφανές φαινόμενο στη Συνεταιριστική Οργάνωση AGM στη Νέα Ζηλανδία



Κάτι το πρωτοφανές έγινε στην Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνεταιριστικού Οργανισμού της Νέας Ζηλανδίας στο Christchurch, στις 21 Νοεμβρίου,

σύμφωνα με τον Πρόεδρο του Οργανισμού, Peter Macdougall.

"Παρέστησαν περίπου 50 άτομα σε εκείνη την αίθουσα. Όχι μόνο ήταν περισσότεροι από το ήμισυ των αντιπροσώπων των μελών, αλλά είχαμε παρόντες και προσκεκλημένους από έξι συνεταιρισμούς που δεν ήταν μέλη," ανέφερε στην Ανασκόπηση της ICA.

"Παλιότερα όταν προσκαλούσαμε τους Γεωργικούς Συνεταιρισμούς," ανέφερε, "θυμάμαι ότι κατά την διάρκεια της Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης έρχονταν μόνο 8 αγρότες. Τώρα παρίστανται 50 μέλη- συνεταιρισμοί όλων των κατηγοριών δραστηριοποίησης και όχι μόνο από τον

αγροτικό κλάδο." Οι Συνεταιρισμοί στην Νέα Ζηλανδία παράγουν πάνω από το 20 τοις εκατό του ΑΕΠ της χώρας.

Ο Alastair Hercus, συνεργάτης στη Νομική Εταιρεία Buddle Findlay, μίλησε για τις προκλήσεις στο θεσμικό πλαίσιο των συνεταιριστικών επιχειρήσεων που έχουν αντιμετωπιστεί τα προηγούμενα χρόνια και για το τι περιμένουμε από την νέα κυβέρνηση. Ο Hercus ήταν ένας από τα μέλη της ομάδας που συνέγραψε τον Συνεταιριστικό Νόμο περί των Συνεταιριστικών Οργανώσεων το 1996.



Νέος Διευθυντής της Εθνικής Συνεταιριστικής Ομοσπονδίας Σιγκαπούρης (SNCF) εκλέχθηκε ο **Chan Tee Seng**.



Ο Chan Tee Seng εκλέχθηκε κατά την 10<sup>η</sup> ανά Τριετία Γενική Συνέλευση που διεξήχθη στις 24 Σεπτεμβρίου. Αντικαθιστά τον Seah Kian Peng, ο οποίος υπηρέτησε για δυο συναπτες περιόδους Διευθυντής και παραμένει στο Συμβούλιο. Ο Chan Tee Seng χρίστηκε πρόσφατα Βοηθός Γενικού Διευθυντή της NTUC-Συνεταιρισμού Παιδικής Φροντίδας, του μεγαλύτερου και μοναδικού παρόχου ποιοτικών και οικονομικά προσιτών υπηρεσιών φροντίδας για τα παιδιά στη Σιγκαπούρη.



Η νέα πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος της Desjardins Group, η **Monique Leroux**, είναι ο παραλήπτης του ευπολήπτου βραβείου προσωπικότητας στην οικονομία των γαλλόφωνων χωρών, όπως έγινε γνωστό στο γαλλόφωνο Φόρουμ των επιχειρήσεων στις 16 Οκτωβρίου 2008. Το βραβείο τονίζει την αφοσίωσή της στο συνεργατικό κίνημα, το ηγετικό πνεύμα και τις φιλοδοξίες όλων των γυναικών στο γαλλόφωνο κόσμο.

Ο **Dr. Rosario Altieri** εκλέχθηκε ως πρόεδρος του Γενικού Συνδέσμου Συνεταιρισμών Ιταλίας (AGCI), αντικαθιστώντας τον Dr Maurizio Zaffi.



Ο **Estanislau Simón**, Γενικός Διευθυντής του Ιδρύματος Esgriu της Ισπανίας και Γραμματέας του Διεθνούς Οργανισμού Συνεταιρισμών Υγείας (IHCO) συνταξιοδοτείται στο τέλος του έτους. Η ICA εύχεται τα καλύτερα στις μελλοντικές του ασχολίες.



**Ανθρωποι & νέα Μέλη**

## Έφυγε ο Εμπνευστής του Ιαπωνικού Συνεργατισμού

Ο υψηλού κύρους, βετεράνος Δρ. Shouji Kato, απεβίωσε στις 6 Νοεμβρίου σε ηλικία 82 ετών.

Απόφοιτος Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου της Nagoya, ο Δρ. Kato αφιέρωσε τη ζωή του στην παροχή ιατρικής φροντίδας

στο Συνεταιριστικό Ιατρικό Κέντρο Minato της Nagoya. Από το 1991 διετέλεσε Πρόεδρος του Συνδέσμου Ενώσεων Συνεταιρισμών Υγείας και Καταναλωτών Ιαπωνίας (HCA-JCCU). Ήταν επίσης ο ιδρυτής του διεθνούς δικτύου συνεταιριστικής υγείας

και ο πρώτος πρόεδρος της Διεθνούς Οργάνωσης Συνεταιριστικής Υγείας (IHCO), καθώς και της Συνεταιριστικής Οργάνωσης Υγείας Ασίας - Ειρηνικού (APHCO).



## Νέα μέλη

Η **Indian Farm Forestry Development Co-operative Ltd (IFFDC)** προσχώρησε στην ICA στις 19 Νοεμβρίου 2008. Η IFFDC αντιπροσωπεύει κυρίως συνεταιριστικές οργανώσεις ξυλείας και βιοποριστικές αναπτυξιακές συνεργατικές κοινότητες. Δραστηριοποιείται σε έργα διαχείρισης μη εκμεταλλεύσιμων γαιών, σε ολοκληρωμένα συστήματα γεωργικών καλλιεργειών, στην ενεργοποίηση του ρόλου των γυναικών και σε άλλους οικονομικούς τομείς,

και άλλων τεχνικών και γεωργικών υπηρεσιών. Η IFFDC αποτελείται από 164 μέλη-κοινότητες με 28.287 άτομα μέλη και 186 εργαζόμενους. βλπ για περαιτέρω στο: [www.iffdc.org](http://www.iffdc.org)

Η **Unimed do Estado de São Paulo-Federação Estadual das Cooperativas Médicas (FESP)** από τη Βραζιλία προσχώρησε στην ICA στις 2 Δεκεμβρίου 2008. Η FESP είναι ένα από τα ομόσπονδα μέλη της UNIMED

do Brasil (την Εθνική Ομοσπονδία Συνεταιρισμών στον Τομέα της Υγείας). Η FESP έχει 79 μέλη, όπου συγκαταλέγονται ομοσπονδίες και συνεταιριστικές κοινότητες ατόμων. Παρέχει παραπάνω από το 10% όλων των υπηρεσιών υγείας σε όλο το κράτος και το 32 % του πληθυσμού που λαμβάνει τέτοιες υπηρεσίες (περίπου 17.7 εκατομμ. χρήστες) από την FESP. [www.unimeds.com.br](http://www.unimeds.com.br)

Τα στατιστικά στοιχεία της ICA για τα μέλη της μέχρι και τις 15 Δεκεμβρίου 2008 είναι 221 μέλη Οργανώσεις από 87 χώρες, εκ των οποίων: 211 Τακτικά Μέλη και 10 Μη Τακτικά.

## Νεότερα από τα μέλη

Το **Conseil Canadien de la Coopération (CCC)** μετέβαλε την ονομασία του σε **Conseil Canadien de la Coopération et de la Mutualité**. βλπ [www.ccc.coop](http://www.ccc.coop)

Οι "Συνεταιρισμοί Ηνωμένου Βασιλείου" δημιούργησαν τον

Οκτώβριο ένα διαδικτυακό ημερολόγιο γεγονότων που αφορά το συνεργατικό κίνημα στο Ηνωμένο Βασίλειο. Στόχος είναι να θεσμοθετηθεί ένα κεντρικό ημερολογιακό πρόγραμμα για τους ανθρώπους που εμπλέκονται με τις πιστωτικές ενώσεις

και τους συνεταιρισμούς προκειμένου να σχεδιάζονται και να προωθούνται νέες εκδηλώσεις. Το ημερολόγιο βρίσκεται στο σύνδεσμο: [www.events.coop](http://www.events.coop)

**Διεθνής  
Συνεταιριστική  
Συμμαχία**

ICA  
15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Geneva, Switzerland  
Tel +41 22 929 8838  
Fax +41 22 798 4122  
Website:  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

**Περισσότερα γεγονότα:**  
Ημερολόγιο της ICA και  
συνεργατική  
δραστηριότητα:  
[www.ica.coop/calendar/](http://www.ica.coop/calendar/)

**Αντίγραφα της Επισκόπησης  
του ICA αρχειοθετούνται  
στην ιστοσελίδα της ICA**  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

**Ημερολόγιο 2009 για τις συναντήσεις που διοργανώνονται από την ICA**

26-30 Ιανουαρίου	ΠΟ Σειρά μαθημάτων - συνεταιριστικής πολιτικής και νομοθεσία , Τορίνο, Ιταλία (στα γαλλικά) <a href="mailto:foravanti@itcilo.org">foravanti@itcilo.org</a>
25-26 Μαρτίου	Συνεδρίαση των Αντιπροσώπων της ICA , Κρακοβία ( Πολωνία )
Ιούνιο	ICA Ασίας – Ειρηνικού, Συνεδρίαση μόνιμης επιτροπής, Τόκιο, Ιαπωνία
2-3 Ιουνίου	ICA Συνεδρίαση των Αντιπροσώπων, Τόκιο, Ιαπωνία
Σεπτέμβριο	ICA Περιφερειακή διάσκεψη της Αμερικής, Γκουανταλαχάρα, Μεξικό
Σεπτέμβριο	ICA Συνεδρίαση των αντιπροσώπων σε πόλη που επιβεβαιώνεται (Νορβηγία)
1-3 Οκτωβρίου	Διετής Διάσκεψη του ICMIF 2009 , Τορόντο, Καναδάς
15-16 Νοεμβρίου	ICA Συνεδρίαση των Αντιπροσώπων, Γενεύη, Ελβετία
16 Νοεμβρίου	Διεθνής Συνεταιριστικός Οργανισμός Αλιείας,, Εκτελεστική Επιτροπή και Ολομέλεια στη Γενεύη, Ελβετία
17 Νοεμβρίου	ICA Ασίας - Ειρηνικού Συνεδρίαση της Μόνιμης Επιτροπής , Γενεύη, Ελβετία
17 Νοεμβρίου	ICA Ερευνητικό συμπόσιο, Γενεύη, Ελβετία
17 Νοεμβρίου	CICOPA Εκτελεστική Επιτροπή, Γενεύη, Ελβετία
17 Νοεμβρίου	ICA Συνάντηση Αντιπροσώπων του Γραφείου, Geneva, Switzerland
17 Νοεμβρίου	Ολομέλεια και σεμινάριο των ανώτερων υπάλληλων της ICA Επιτροπής Ισότητας Φύλων,, Γενεύη, Ελβετία
17 Νοεμβρίου	Διεθνής Συνεταιριστική Ένωση Τραπεζών, Ευρωπαϊκή και Παγκόσμια Εκτελεστική Συνεδρίαση με την Γενική Συνέλευση , Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	Διεθνής Οργάνωση Γεωργικών Συνεταιρισμών, Γενική Συνέλευση και Σεμινάριο, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	CICOPA Γενική Συνέλευση, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	Διαδίκτυο DotCoop Συνάντηση των διευθυντών, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	ICA Εκτελεστική Επιτροπή της Αφρικής, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	Καταναλωτικοί Συνεταιρισμοί Παγκοσμίως, Εκτελεστική Επιτροπή, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	Σεμινάριο Διεθνούς Ένωσης Συνεταιριστικών Τραπεζών, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	Διεθνής Οργανισμός Συνεταιρισμών Υγείας Εκτελεστική Επιτροπή, Γενεύη, Ελβετία
18 Νοεμβρίου	Διεθνής Ομάδα Εργασίας Προτύπων Λογιστικής της ICA, Γενεύη, Ελβετία
19-20 Νοεμβρίου	ICA Γενική Συνέλευση, Γενεύη, Ελβετία <a href="http://www.ica.coop">www.ica.coop</a>